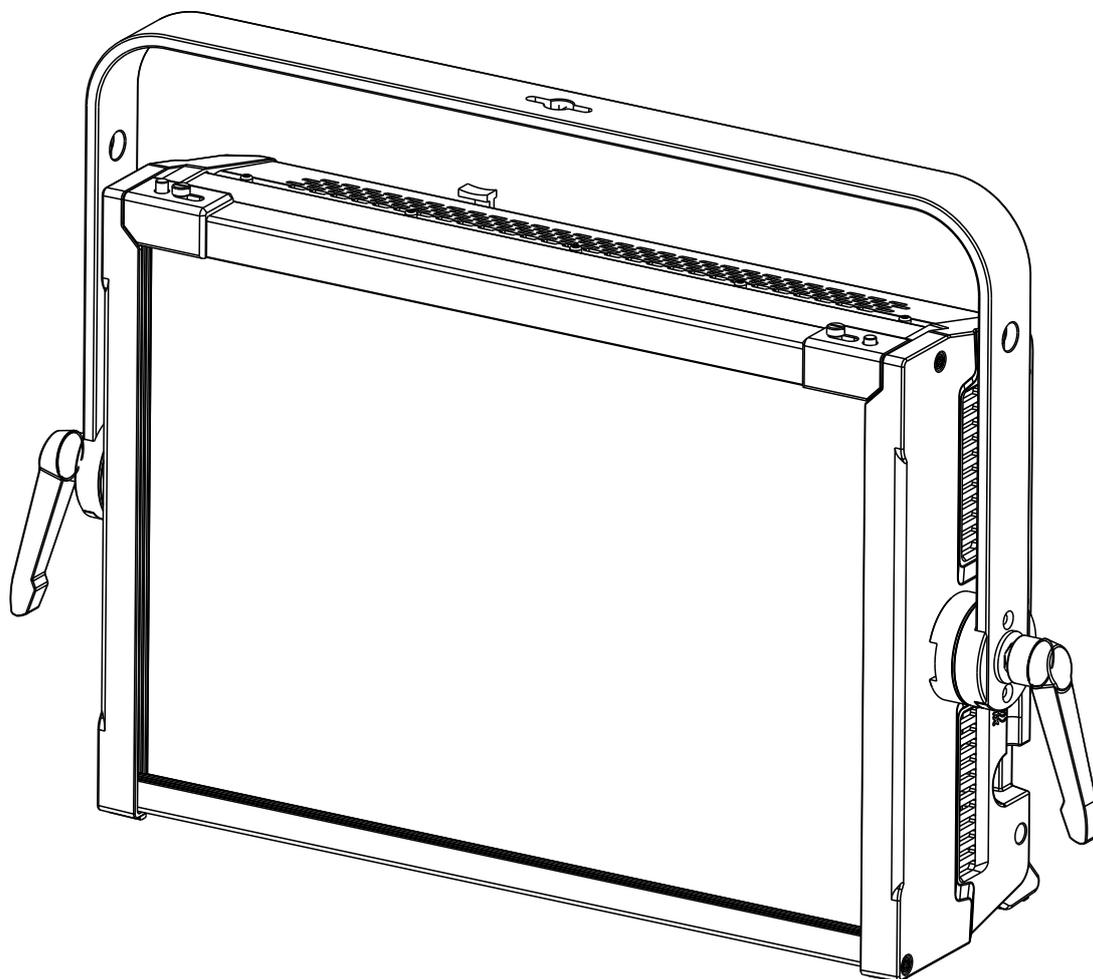


BT-TVPANEL TW



ESPAÑOL

Manual de instrucciones

Other languages can be downloaded from:
WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM



Version: 1.0





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto Briteq®. Para aprovechar al máximo todas las posibilidades y por su propia seguridad, le rogamos que lea atentamente estas instrucciones de uso antes de empezar a utilizar esta unidad.

CARACTERÍSTICAS

- Luz suave profesional para estudios de televisión y aplicaciones en exteriores (sólo en condiciones secas)
- Compacto pero de gran potencia: 640 LEDs CW / WW con 260W de potencia total
- Blanco sintonizable 3000K → 5600K con preajustes precisos de CCT
- Excelentes especificaciones fotométricas: Ra > 98, TLCI > 99, ...
- Acabado de aluminio inteligentemente diseñado para un uso multifuncional:
 - **FOTO Y TV-STUDIO:** Fuente de alimentación externa "click-on" de 110V - 240V con V-LOCK
 - **TV, CINE, REPORTERO, ... :** añade 2 pilas V-LOCK estándar (compatibles con 14,8V y 26V)
- Filtros de escarcha fácilmente intercambiables + posibilidad de añadir hojas de filtro adicionales (de color).
- Diferentes accesorios opcionales: Barndoor de 8 hojas, yugo manual, intensificador, softbox, ...
- Ángulo del haz de luz 115°
- Excelente electrónica de regulación con 4 curvas de regulación, control de la velocidad de regulación
- Regulación sin parpadeos hasta el 0% con frecuencias de refresco entre 900 Hz y 25 kHz
- Cuatro curvas de regulación: lineal, cuadrada, cuadrada inversa, curva S
- Fácil uso autónomo: 3 mandos giratorios para la atenuación, los preajustes de CCT y el ajuste de CCT sin fisuras.
- Control DMX completo con diferentes modos y canal de control
- DMX inalámbrico (dongle WTR opcional) o entradas/salidas XLR de 3 pines / 5 pines con cable
- Funcionalidad RDM para el ajuste y la supervisión a distancia
- Refrigeración por ventilador con control de temperatura muy silenciosa
- Función de bloqueo para evitar la alteración no deseada de los ajustes.
- Se puede guardar/cargar la configuración de fábrica por defecto + la configuración del usuario.
- 2 pantallas OLED de 16 caracteres con botones táctiles para facilitar la configuración.
- Hay disponible un yugo de estudio manual opcional
- Alto rendimiento lumínico: 19'000 lm
- Entradas/salidas compatibles con PowerCON TRUE1 para facilitar la conexión en cadena.

ANTES DEL USO

- Antes de empezar a usar esta unidad, por favor, compruebe que no hay daños de transporte. En caso de que haya alguno, no utilice el aparato y consulte primero a su distribuidor.
- **Importante:** Este aparato ha salido de nuestra fábrica en perfecto estado y bien embalado. Es absolutamente necesario que el usuario siga estrictamente las instrucciones de seguridad y las advertencias de este manual de usuario. Cualquier daño causado por un mal manejo no está sujeto a la garantía. El distribuidor no aceptará responsabilidad alguna por los defectos o problemas resultantes de no haber tenido en cuenta este manual de usuario.
- Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende la luminaria, asegúrese de añadir este manual de usuario.

Comprueba el contenido:

Compruebe que la caja contiene los siguientes elementos:

- Instrucciones de uso en inglés, otros idiomas pueden descargarse de nuestra página web.
- BT-TVPANEL TW
- PowerCon® Cable de alimentación compatible con TRUE1

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. En el interior no hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Encargue el mantenimiento únicamente a personal cualificado.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero pretende alertar sobre el uso o la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña a este aparato.



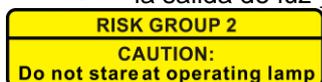
Este símbolo significa: uso exclusivo en interiores



Este símbolo significa: Leer las instrucciones



Este símbolo determina: la distancia mínima de los objetos iluminados. La distancia mínima entre la salida de luz y la superficie iluminada debe ser superior a 1 metro



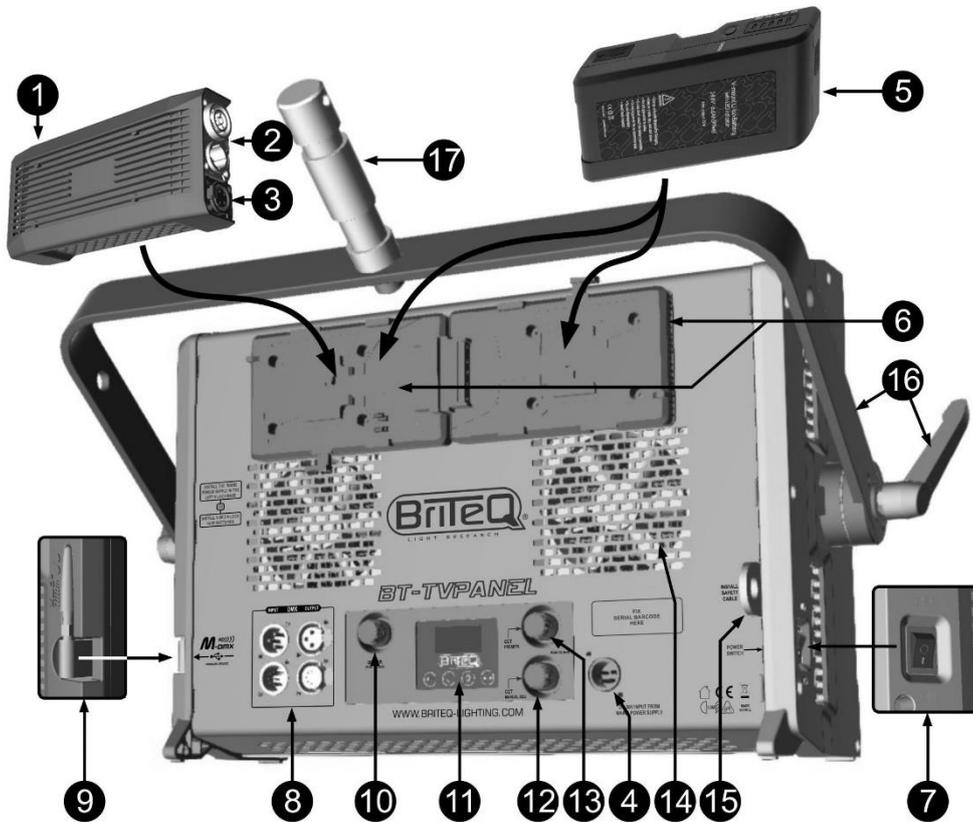
PRECAUCIÓN: No mire fijamente a la lámpara de funcionamiento. Puede ser perjudicial para los ojos.

- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material de embalaje en la medida de lo posible.
- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a las temperaturas del entorno cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación a veces impide que la unidad funcione a pleno rendimiento o incluso puede causar daños.
- Esta unidad es sólo para uso en interiores.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquido dentro de la unidad. Puede producirse una descarga eléctrica o un mal funcionamiento. Si un objeto extraño entra en la unidad, desconecte inmediatamente la alimentación de la red.
- Coloque la luminaria en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables. La luminaria debe fijarse a una distancia mínima de 50 cm de las paredes circundantes.
- No cubra ninguna de las aberturas de ventilación, ya que esto puede provocar un sobrecalentamiento.
- Evite el uso en ambientes polvorientos y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- Las personas inexpertas no deben manejar este aparato.
- La temperatura ambiente máxima segura es de 40°C. No utilice esta unidad a temperaturas ambiente más altas.
- Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación esté libre de personas no deseadas durante el aparejo, el desmontaje y el mantenimiento.
- Deje que el aparato se enfríe unos 10 minutos antes de empezar a repararlo.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no lo utilice durante un tiempo prolongado o antes de iniciar el mantenimiento.
- La instalación eléctrica debe ser realizada únicamente por personal cualificado, de acuerdo con las normas de seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que la tensión disponible no es superior a la indicada en el aparato.
- El cable de alimentación debe estar siempre en perfecto estado. Desconecte inmediatamente el aparato cuando el cable de alimentación esté aplastado o dañado. Debe ser sustituido por el fabricante, por su agente de servicio o por personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- No deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables.
- Este aparato debe estar conectado a tierra para cumplir con las normas de seguridad.
- No conecte la unidad a ningún paquete de regulación.
- Utilice siempre un cable de seguridad adecuado y certificado cuando instale la unidad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la tapa. Aparte del fusible de la red, no hay ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario en el interior.
- **No repare nunca** un fusible ni puentee el portafusibles. Sustituya **siempre** un fusible dañado por otro del mismo tipo y especificaciones eléctricas.
- En caso de problemas graves de funcionamiento, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.
- La carcasa y las lentes deben ser sustituidas si están visiblemente dañadas.

- Utilice el embalaje original cuando vaya a transportar el aparato.
- Por razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas en la unidad.

Importante: ¡No mire nunca directamente a la fuente de luz! No utilice el efecto en presencia de personas que sufran de epilepsia.

DESCRIPCIÓN:



- 1. Fuente de alimentación externa:** Para su uso en estudios de televisión/fotografía, la fuente de alimentación externa se puede acoplar fácilmente a la parte trasera del proyector a través de su sistema de bloqueo en V estándar del sector.
- 2. Entradas/salidas de red:** La fuente de alimentación está equipada con conectores de alimentación IP bloqueables; conecte aquí el cable de alimentación suministrado y podrá conectar en cadena hasta un máximo de 8 unidades. 8 unidades. La entrada y la salida se conectan entre sí sin ningún fusible.
Sugerencia: Consulte en nuestra página web los conjuntos de cables especiales que contienen tanto la alimentación (3x1,5mm² con Neutrik PowerCON® TRUE1) como la señal balanceada (XLR 3pin) en un solo cable. Hay diferentes longitudes disponibles: 1,3m, 3m, 5m y 10m, ¡muy práctico!
- 3. Salida de la fuente de alimentación:** la salida de la fuente de alimentación se conecta a la entrada de 36Vdc (4) en el panel posterior del proyector.
- 4. Entrada de alimentación de 36Vdc:** utilice el cable de alimentación suministrado con dos conectores XLR de 4 clavijas para conectar esta entrada a la salida de la fuente de alimentación (3). Gracias a este cable, la fuente de alimentación también puede montarse en otro lugar que no sea la parte trasera del proyector.
- 5. BATERÍAS OPCIONALES:** Para su uso en carretera, los reporteros o cineastas pueden utilizar baterías recargables estándar, equipadas con un sistema de clic V-LOCK estándar en la industria. En este caso, se retira la fuente de alimentación y se pueden colocar 1 o 2 baterías en la parte trasera. No se necesita ningún cable, la batería se conecta automáticamente a la electrónica interna.
IMPORTANTE: se pueden utilizar tanto baterías de 14,8V como de 26V. Estas baterías están disponibles opcionalmente de diferentes marcas y en diferentes capacidades. Consulte el capítulo "INSTALACIÓN ELÉCTRICA" para más información.
- 6. V-LOCK BASE:** Sistema especial V-LOCK click para montar la fuente de alimentación o 2 baterías (opcional).
- 7. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO:** sirve para encender y apagar el proyector.

8. **DMX IN/OUT:** tanto las entradas/salidas de 3 pines como las de 5 pines están disponibles para conectar en cadena el proyector con otras unidades que serán controladas por un controlador DMX.

9. **Conector USB:** Tenga en cuenta que este conector USB tiene 2 funciones. Importante: ¡la función deseada para la conexión USB debe seleccionarse primero en el menú de configuración!

- **Dongle inalámbrico:** ¡este conector USB hace que sea muy fácil añadir DMX inalámbrico a la unidad! Sólo tienes que añadir el Dongle WTR-DMX (opcional) de BRITEQ® y tendrás DMX inalámbrico. Además, podrá conectar otros equipos controlados por DMX a la salida DMX para poder compartir la función DMX inalámbrica con todas las unidades conectadas. Siga el procedimiento del manual de usuario suministrado con el WTR-DMX DONGLE de BRITEQ®. El WTR-DMX DONGLE separado está disponible en WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM (código de pedido: 4645)



- **Actualización del firmware:** puede descargar los archivos de actualización del firmware desde nuestra página web y ponerlos en una memoria USB (formateada en FAT32). Consulte la opción "**Modo de entrada USB**" en el capítulo "MENÚ DE CONFIGURACIÓN".

Nota: las actualizaciones de firmware también se pueden realizar mediante la entrada DMX y (opcional) FIRMWARE UPDATER 2+ (código de pedido: B05019)

10. **POMO DE DIMMER:** En modo autónomo, este mando se utiliza para ajustar el nivel de DIMMER MAESTRO. Cuando se pulsa el mando, se guarda el nivel de atenuación actual: la próxima vez que se encienda el proyector y se utilice en modo autónomo, se utilizará el nivel de atenuación guardado.

11. **PANTALLA Y BOTONES:** pantalla OLED alfanumérica y teclas táctiles resistentes al agua para seleccionar las diferentes opciones del menú de configuración:

- **Botón MENÚ:** se utiliza para navegar por las diferentes opciones del menú o para salir de una opción del menú.
- **Botón ▼:** sirve para pasar a la siguiente opción del menú o para disminuir el valor de un parámetro.
- **Botón ▲:** sirve para ir a la opción anterior del menú o para aumentar el valor de un parámetro.
- **Botón ENTER:** sirve para seleccionar una opción del menú o confirmar un ajuste.

12. **POMO DE AJUSTE MANUAL DEL CCT:** En el modo autónomo, este mando se utiliza para ajustar la temperatura de color del CCT de forma continua entre 3000K y 5700K. Cuando se pulsa el mando, se guarda la CCT actual: la próxima vez que se encienda el proyector y se utilice en modo autónomo, se utilizará la CCT guardada. Cuando no se guarda ningún ajuste de CCT, se utiliza el valor de CCT preferido en el menú de configuración.

13. **POMO DE PRESET CCT:** En modo autónomo, este mando se utiliza para elegir uno de los presets de temperatura de color CCT: 3000K, 3200K, 4000K, 4300K o 5600K. Cuando se pulsa el mando, se guarda la CCT actual: la próxima vez que se encienda el proyector y se utilice en modo autónomo, se utilizará la CCT guardada.

14. **VENTILADORES DE REFRIGERACIÓN:** debido a la alta potencia es muy importante asegurarse de que los ventiladores con control de temperatura y las aberturas de ventilación permanezcan siempre libres para mantener una refrigeración óptima.

15. **OJO DE SEGURIDAD:** se utiliza para fijar un cable de seguridad cuando la unidad está aparejada, véase el párrafo "aparejo aéreo".

16. **SOPORTE PARA COLGAR:** con un pomo en ambos lados para fijar el aparato en la posición deseada.

NOTA: para una alineación fácil y rápida del proyector, el soporte colgante estándar puede ser sustituido por el yugo de poste disponible opcionalmente. (BT-TVPANEL YOKE ~ código de pedido: B06040).

17. **TV-SPIGOT:** el TV-spigot incluido se utiliza para colgar fácilmente el soporte. Para fijar el proyector en el truss puedes quitar la espiga de TV y utilizar una FASTCLAMP en su lugar O utilizar una combinación de un "TV-SPIGOT RECEIVER" opcional y una FASTCLAMP.



APAREJO AÉREO

Importante: La instalación debe ser realizada únicamente por personal de servicio cualificado. Una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves y/o daños materiales. El montaje en altura requiere una gran experiencia. Deben respetarse los límites de carga de trabajo, deben utilizarse materiales de instalación certificados y debe inspeccionarse regularmente la seguridad del dispositivo instalado.

- Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación esté libre de personas no deseadas durante el aparejo, el desmontaje y el mantenimiento.

- Coloque la luminaria en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables. La luminaria debe fijarse como **mínimo a 50 cm** de las paredes circundantes.
- El dispositivo debe instalarse fuera del alcance de las personas y fuera de las áreas donde las personas puedan pasar o estar sentadas.
- Antes de colgar, asegúrese de que la zona de instalación puede soportar una carga puntual mínima de 10 veces el peso del aparato.
- Al instalar la unidad, utilice siempre un cable de seguridad certificado que pueda soportar 12 veces el peso del aparato. Este accesorio de seguridad secundario debe instalarse de manera que ninguna parte de la instalación pueda caer más de 20 cm si falla el accesorio principal.
- El dispositivo debe estar bien fijado; ¡un montaje que oscile libremente es peligroso y no debe considerarse!
- No cubra ninguna de las aberturas de ventilación, ya que esto puede provocar un sobrecalentamiento.
- El operador debe asegurarse de que las instalaciones técnicas de seguridad y de la máquina están aprobadas por un experto antes de utilizarlas por primera vez. Las instalaciones deben ser inspeccionadas cada año por una persona cualificada para asegurarse de que la seguridad sigue siendo óptima.



MENÚ DE CONFIGURACIÓN / CÓMO CONFIGURAR

Con el menú de configuración puede configurar completamente el proyector. Todos los ajustes se conservan cuando la unidad se desconecta de la red eléctrica.

Instrucciones generales de configuración.

El menú SETUP tiene tres niveles lógicamente estructurados, véase la estructura del menú.

- Pulse la tecla MENÚ para acceder al menú de configuración.
- Pulse los botones ▲/▼ para navegar por las diferentes funciones del menú de configuración hasta que aparezca la función deseada en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER para acceder a la función y modificar sus parámetros.
- Utilice los botones ▲/▼ para cambiar el valor.
- Pulse de nuevo el botón ENTER para confirmar.
- Para saltar a un nivel de menú superior: pulse el botón MENÚ.
- Para salir del menú SETUP: pulse la tecla MENU varias veces hasta que aparezca la pantalla estándar.

Nota: para facilitar las cosas, siempre entrará en el menú SETUP en la última posición utilizada.

Level 1	Level 2	
MENU DMX Setup	DMX Address	XXX - YYY
	CHANNEL Mode	2CH – 8bit CCT 3CH – 16bit CCT 4CH – 16bit CCT 5CH – 16bit+STR 7CH – 16bit FULL
MENU Feature Setup	NO DMX Mode	Blackout
		Freeze
		Stand-Alone
	NO DMX Display FL	on/off
	Display AUTOLOCK	on/off
	Temp Units: C/F	C / F
	Dimmer Speed	xxx (Y.Y s)
	LED Refresh Freq	900Hz ... 25000Hz
	Dimmer Curve	Linear
		Square
		Inverse Square
		S-Curve
	Fan Speed	Auto
Low		
USB input Mode	Software Update	
	W-DMX Dongle	
MENU Default Settings	Factory Reset	LOAD ?
	USER Defaults	LOAD / SAVE ?
MENU Information	DMX CH. Values	
	LED Temperature	xxx °C

	TOTAL Usage Time	xxxx Hrs
	JOB Usage Time	xxxx Hrs
	Error Messages	*****
	Firmware Version	

Configuración DMX

Se utiliza para configurar los parámetros relacionados con DMX mientras el proyector es controlado remotamente por DMX.

Dirección DMX

Se utiliza para establecer la dirección DMX deseada. (en los controladores compatibles con RDM, esta opción se puede configurar de forma remota)

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar la dirección DMX512 deseada. También se muestra la última dirección DMX ocupada: facilita el ajuste de la dirección de la siguiente unidad de la cadena.
- Cuando aparezca la dirección correcta en la pantalla, pulse el botón ENTER para confirmar

Modo CANAL

Se utiliza para establecer el modo de canal deseado. (en los controladores compatibles con RDM, esta opción puede configurarse de forma remota)

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar el modo deseado:
 - **2CH - 8bit CCT:** modo de 2 canales con dimmer de 8bit y canal de control CCT.
 - **3CH - 16bit CCT:** modo de 3 canales con dimmer de 16bit y canal de control CCT.
 - **4CH - 16bit CCT:** modo de 4 canales con dimmer de 16bit, canal de control CCT y canal de control remoto.
 - **5CH - 16bit+STR:** Igual que el modo de 4 canales pero con un canal estroboscópico extra.
 - **7CH - 16bit FULL:** Igual que el modo de 5 canales pero con canales de blanco frío + cálido adicionales e independientes.
- Cuando aparezca la opción correcta en la pantalla, pulse el botón ENTER para confirmar.

Configuración de la función

Permite configurar diferentes parámetros del proyector.

NO Modo DMX

Se utiliza para establecer cómo reacciona el proyector cuando la señal DMX desaparece.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar el modo deseado:
 - **BLACKOUT:** la salida se vuelve negra mientras no se detecta DMX.
 - **FREEZE:** la salida basada en la última señal DMX válida se mantiene en el proyector.
 - **STAND-ALONE:** la salida y el CCT se ajustan manualmente mientras no se detecta DMX. Los ajustes se conservan.
- Cuando aparezca la opción correcta en la pantalla, pulse el botón ENTER para confirmar.

Nota: tan pronto como la entrada detecte una señal DMX, el modo de apagado o congelación se cancelará.

NO DMX Display FL

Se utiliza para seleccionar si la pantalla debe parpadear o no cuando se pierde la señal DMX.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que aparezca la función deseada en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar
- Utilice los botones ▲/▼ para alternar entre ON y OFF.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

Visualización del bloqueo automático

Sirve para bloquear el menú de configuración para evitar que se modifiquen los ajustes de forma no deseada.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que aparezca la función deseada en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar

- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar una de estas opciones:
 - **OFF:** El menú de configuración se puede utilizar en cualquier momento.
 - **ON:** Después de un corto tiempo el menú de configuración se bloquea automáticamente, la pantalla muestra "**LOCKED *******".
Desbloquee la pantalla pulsando los botones en este orden: **ARRIBA, ABAJO, ARRIBA, ABAJO, ENTER**.

Unidades de temperatura C/F

Permite seleccionar si la temperatura del LED se muestra en grados Celcius °C o Fahrenheit F

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que aparezca la función deseada en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar una de estas opciones:
 - **Celcius:** La temperatura del LED se muestra en grados Celcius °C.
 - **Fahrenheit:** La temperatura del LED se muestra en grados Fahrenheit F.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

Velocidad de regulación

Sirve para ajustar la velocidad (suavidad) de la atenuación de forma continua.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que aparezca la función deseada en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar la velocidad deseada:
 - **000 (0ms):** El proyector sigue las instrucciones al instante, sin retardo (también llamado comportamiento del LED).
 - ...
 - **255 (2000ms):** El proyector imita el comportamiento de una lámpara halógena (tiempo de reacción más lento).
- Una vez que aparezca el valor deseado en la pantalla, pulse el botón ENTER para confirmar.

Observación: *El valor por defecto (100 o 440ms) es el más realista para imitar el comportamiento de una "lámpara halógena". Al mismo tiempo, la salida de luz será instantánea al pulsar un botón de flash en su controlador DMX.*

Frecuencia de actualización del LED

Permite ajustar la frecuencia PWM de la atenuación del LED.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que aparezca la función deseada en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar la velocidad deseada:
 - **900 Hz :** frecuencia PWM más lenta.
 - ...
 - **25'000 Hz:** máxima frecuencia PWM posible,
- Una vez que aparezca el valor deseado en la pantalla, pulse el botón ENTER para confirmar.

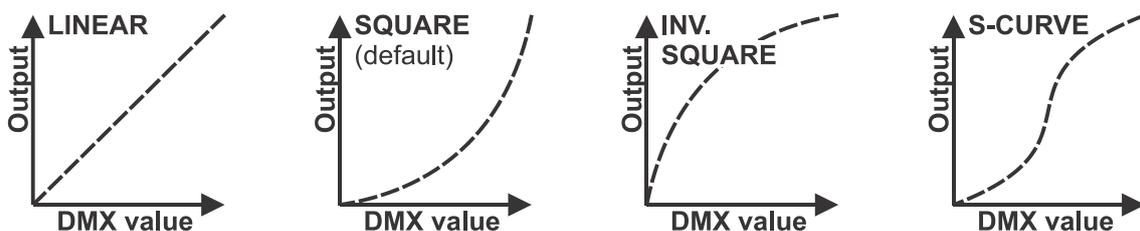
Observación 1: *tenga en cuenta que el comportamiento del dimmer cambia cuando se modifica la frecuencia PWM.*

Observación 2: *El valor por defecto (20'000 Hz) proporciona un buen rendimiento de regulación mientras que la frecuencia PWM está fuera del espectro audible y, por tanto, no se percibe como un sonido agudo molesto.*

Curva de atenuación

Sirve para ajustar la curva de regulación del regulador maestro.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar la curva deseada:



- Una vez que tenga la curva deseada, pulse el botón ENTER para guardarla.

Velocidad del ventilador

En algunas ocasiones, el ruido del ventilador debe reducirse al mínimo. Por lo tanto, puede establecer tres modos diferentes de velocidad del ventilador.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar una de estas opciones:
 - **Auto:** la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente para tener siempre el mejor equilibrio entre el ruido del ventilador y el rendimiento (salida de luz). Esta es la mejor configuración para su uso en teatros, salas de conferencias,...
 - **Baja:** la velocidad del ventilador siempre será baja para reducir el ruido del ventilador al mínimo. Sin embargo, esto significa que la temperatura del LED podría ser demasiado alta: en ese caso, la corriente del LED se reducirá automáticamente para protegerlo. La salida de luz también será menor.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

Modo de entrada USB

El conector USB tiene 2 funciones: ¡primero hay que seleccionar la función deseada para la conexión USB!

- **Dongle W-DMX:** ¡este conector USB hace que sea muy fácil añadir DMX inalámbrico a la unidad! Sólo tienes que añadir el dongle WTR-DMX (opcional) de BRITEQ® y tendrás DMX inalámbrico. Además, podrá conectar otros equipos controlados por DMX a la salida DMX para poder compartir la función DMX inalámbrica con todas las unidades conectadas. Siga el procedimiento del manual de usuario suministrado con el WTR-DMX DONGLE de BRITEQ®. El WTR-DMX DONGLE separado está disponible en WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM (código de pedido: B04645)
- **Actualización del software:** puedes descargar los archivos de actualización del firmware desde la página del producto en nuestro sitio web y ponerlos en una memoria USB (con formato FAT32). A continuación, siga los siguientes pasos:
 - Inserte la memoria USB en la entrada USB, que normalmente se utiliza para insertar el W-DMX Dongle (9)
 - En el menú SETUP, seleccione: Configuración de funciones>Modo de entrada USB>Actualización de software
 - Pulse el botón ENTER (los ventiladores empiezan a girar a gran velocidad + la pantalla muestra "Update", etc.)
 - Espere 10 segundos y utilice los botones ▲/▼ para seleccionar el archivo de firmware + pulse ENTER
 - Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar SÍ + pulse ENTER
 - La actualización se inicia: espere hasta que la actualización llegue al 100% y vuelva al modo de trabajo normal.
 - Compruebe la versión del firmware para ver si la actualización se ha realizado correctamente.

Nota: las actualizaciones de firmware también se pueden realizar mediante la entrada DMX y (opcional) FIRMWARE UPDATER 2+ (código de pedido: B05019)

CONFIGURACIÓN POR DEFECTO

Esta es tu salida de emergencia si realmente has estropeado los ajustes: sólo tienes que volver a la **Factory Reset**. También se puede guardar/cargar una configuración de usuario.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que aparezca la función deseada en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar una de estas opciones:
 - **Restablecimiento de fábrica:** estándar Restablecimiento de fábrica.
 - **Valores predeterminados del usuario:** puede adaptar el restablecimiento de fábrica y guardar los nuevos parámetros como sus ajustes personales del usuario.
- Pulse el botón ENTER:
 - **Se ha seleccionado el restablecimiento de fábrica:** la pantalla muestra "LOAD".
 - Pulse el botón ENTER y utilice los botones ▲/▼ para confirmar SÍ / NO
 - Pulse el botón ENTER para confirmar.
 - **USER Defaults: fue seleccionado:** la pantalla muestra "LOAD"
 - Utilice los botones ◀/▶ para seleccionar CARGAR / GUARDAR
 - Pulse el botón ENTER y utilice los botones ▲/▼ para confirmar SÍ / NO
 - Pulse el botón ENTER para confirmar.

- **Se ha seleccionado GUARDAR:** los ajustes actuales del menú de configuración se guardan en la memoria.
- **Se ha seleccionado CARGAR:** se cargan los ajustes previamente guardados.

Conjunto de ajustes por defecto de fábrica:

PARAMETER name	FACTORY defaults	USER defaults
CHANNEL mode	2CH – 8bit CCT	Current setting in the menu
NO DMX mode	Stand-Alone	Current setting in the menu
DIM Curve	Square	Current setting in the menu
Dimmer Speed	100 (440ms)	Current setting in the menu
PWM Frequency	20'000 Hz	Current setting in the menu
FAN Set	Auto	Current setting in the menu
USB input Mode	W-DMX Dongle	Current setting in the menu
Backlight	5 min.	Current setting in the menu
AUTO LOCK Menu	OFF	Current setting in the menu
no DMX blink display	OFF	Current setting in the menu
Temp C/F	Celcius	Current setting in the menu

INFORMACIÓN

[Valores del canal DMX]

Se utiliza para monitorizar las señales DMX entrantes, útil para la depuración de fallos.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: puede supervisar la señal DMX entrante, se muestran las funciones y los valores.

Temperatura del LED.

Muestra la temperatura real de los LEDs.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: se muestra la temperatura del LED.

Temporizadores (Tiempo de uso total + Tiempo de uso de JOB)

Muestra el tiempo de uso del proyector.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: los valores se pueden modificar
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar una de estas opciones:
 - **Tiempo total de uso:** El tiempo total de uso del LED desde que se utilizó para el tiempo 1st , no reajutable.
 - **JOB: Tiempo de uso** La hora en que se utilizó la unidad en el último trabajo.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

Mensajes de ERROR

Muestra información sobre eventuales errores.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER:
 - **No hay errores:** la pantalla muestra NONE
 - **Errores a reportar:** el error se mostrará en la pantalla para que pueda tomar medidas.

Versión del firmware.

Muestra la versión actual del firmware en el proyector.

- Pulse los botones ▲/▼ hasta que aparezca la función deseada en la pantalla.
- Pulse el botón ENTER: la pantalla muestra la versión del firmware.

Nota: El firmware de esta unidad se puede actualizar utilizando una memoria USB (ver antes) o con nuestro especial "Firmware Updater 2+" (disponible por separado en Briteq - código de pedido: B05019). Encontrará más información al respecto en el manual de usuario del actualizador de firmware o en nuestra página web:

<https://briteq-lighting.com/firmware-updater-2-plus>

OTRAS FUNCIONES DE CONFIGURACIÓN

MENÚ OCULTO

En la raíz del menú de configuración: pulse el botón [ENTER] durante más de 5 segundos para abrir el menú oculto.

Restablecer el tiempo de trabajo:

Mientras la pantalla muestra [Reset JOB Time]:

- Pulse el botón [ENTER], seguido de los botones▲/▼ para elegir:
 - **No:** pulse el botón [ENTER] para volver sin cambios.
 - **Sí:** pulse el botón [ENTER] para poner a cero el tiempo de trabajo

INSTALACIÓN ELÉCTRICA



Importante: La instalación eléctrica debe ser realizada únicamente por personal cualificado, de acuerdo con las normas de seguridad eléctrica y mecánica de su país.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA : USO CON BATERÍAS:

El proyector también puede ser alimentado por 1 o 2 baterías recargables, equipadas con el estándar V-LOCK.

Las baterías V-LOCK vienen en diferentes voltajes y capacidades: la BT-TVPANEL puede utilizar tanto las versiones de 14,8V como las de 26V. Incluso puede utilizar ambos modelos de batería juntos, sólo la salida de luz y el tiempo de uso serán diferentes.

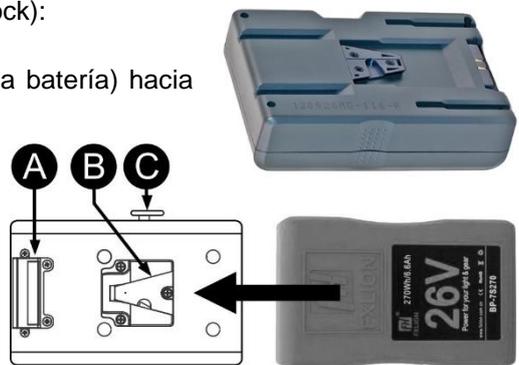
Ejemplos, basados en baterías de 14,8V y 26V, ambas con una capacidad de 260Wh:

- **Una batería de 14,8V instalada:** la luminaria funciona con una potencia reducida de 150W y un tiempo máximo de uso de 1h.
- **Dos baterías de 14,8V instaladas:** la luminaria funciona con una potencia reducida de 150W y un tiempo de uso máximo de 2h.
- **Una batería de 26V instalada:** la luminaria funciona con una potencia de 260W y un tiempo de uso máximo de 1h.
- **Dos baterías de 26V instaladas:** la luminaria funciona con una potencia de 260W y un tiempo de uso máximo de 2h.
- **Batería de 14,8V + 26V instalada:** primero se utilizará la batería de 26V, seguida de la de 14,8V.

NOTA: El tiempo máximo de uso depende de la capacidad (xxx Wh) de las baterías utilizadas.

CÓMO INSTALAR / QUITAR LAS PILAS Y LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

- Extracción de la fuente de alimentación (o de la batería con V-lock):
 - Retire los dos cables de la fuente de alimentación.
 - Pulse el botón (C) y deslice la fuente de alimentación (o la batería) hacia atrás para liberarla de los contactos (A).
- Instalación de la fuente de alimentación (o batería):
 - Deslice la fuente de alimentación (batería) en la base vacía, asegurándose de que la batería esté firmemente asentada en el mecanismo en V (B). Al hacerlo, escuchará un sonido de "clic".
 - En la fuente de alimentación, conecte los dos cables. (la batería no necesita ningún cable)

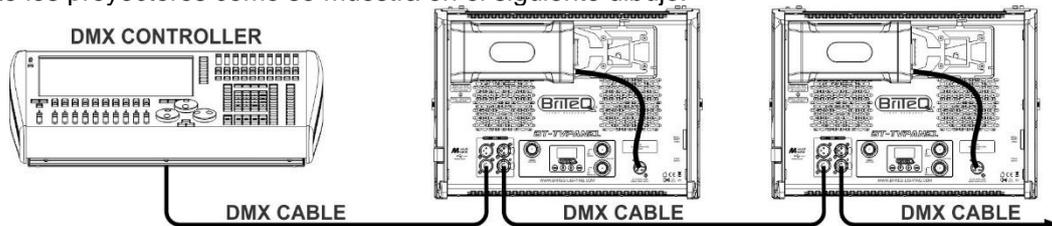


Observación: el BT-TVPANEL no tiene cargador interno, las baterías deben cargarse en un cargador de baterías separado.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA PARA DOS O MÁS UNIDADES EN MODO WIRED DMX:

Utilice esta función cuando quiera controlar los proyectores mediante cualquier controlador DMX.

- Conecte los proyectores como se muestra en el siguiente dibujo.

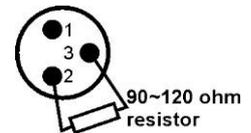


- Primero ponga los proyectores en el modo DMX deseado: vea las diferentes tablas DMX y elija la que más le convenga.

- Asigne a todos los proyectores una dirección inicial: cada proyector muestra su dirección inicial + final, ¡asegúrese de que las direcciones no se superpongan!

Algunas informaciones generales sobre el DMX:

- El protocolo DMX es una señal de alta velocidad muy utilizada para controlar equipos de iluminación inteligentes. Es necesario encadenar el controlador DMX y todas las unidades conectadas con un cable balanceado de buena calidad.
- Se utilizan tanto conectores XLR-3pin como XLR-5pin, aunque el XLR-3pin es más popular porque estos cables son compatibles con los cables de audio balanceados.
- Disposición de pines XLR-3pin: Pin1=GND ~ Pin2=Señal negativa (-) ~ Pin3=Señal positiva (+)
- Disposición de los pines XLR-5pin: Pin1=GND ~ Pin2=Señal negativa (-) ~ Pin3=Señal positiva (+) ~ Pines4+5 no utilizados.
- Para evitar un comportamiento extraño de los efectos luminosos, debido a las interferencias, debe utilizar un terminador de 90Ω a 120Ω al final de la cadena. No utilice nunca cables divisores en Y, ¡simplemente no funcionará!
- Asegúrese de que todas las unidades están conectadas a la red eléctrica.
- Cada efecto luminoso de la cadena debe tener su propia dirección de inicio para saber qué comandos del controlador tiene que descodificar.



INSTALACIÓN ELÉCTRICA MEDIANTE DMX INALÁMBRICO:

Aquí también tenemos diferentes opciones.

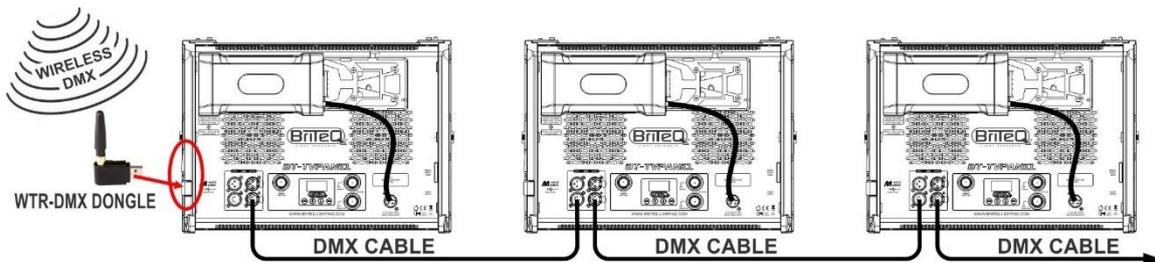
OPCIÓN 1: completamente inalámbrico

Consulte el capítulo anterior para aprender a configurar las funciones DMX inalámbricas. En este caso, el transmisor W-DMX envía la señal DMX inalámbrica a todos los proyectores.



OPCIÓN 2: Combinación de DMX inalámbrico + por cable

Consulta el punto 9 del capítulo "Descripciones" para conocer la opción DMX inalámbrica. Un transmisor W-DMX envía la señal DMX inalámbrica al primer dispositivo. Este dispositivo es el primero de una cadena DMX cableada y actúa como receptor DMX inalámbrico para transferir todo el universo DMX a las demás unidades DMX.



INSTRUCCIONES DE USO

Nota: cuando se enciende el proyector, la pantalla muestra "UPDATE WAIT ..." Este mensaje le informa de que si desea actualizar el firmware, debe hacerlo mientras se muestra este mensaje en la pantalla. Para un uso normal puede ignorar este mensaje por completo.

A. Controlado por un controlador DMX universal:

- Conecte todas las unidades juntas. Consulte el capítulo "Instalación eléctrica" para dos o más unidades en modo DMX" para saber cómo hacerlo (¡no olvide direccionar correctamente todas las unidades!)

8Bit CCT (2CH)	16Bit CCT (3CH)	16Bit CCT (4CH)	16Bit+str (5CH)	16Bit Full (7CH)	Values	Function
1	1	1	1	1	000-255	Dimmer coarse 0-100%
	2	2	2	2	000-255	Dimmer fine (16bit)
						CCT-CHANNEL
					000-005	CCT-channel not active
					006-010	2800K CCT Preset
					011-015	3000K CCT Preset
					016-020	3200K CCT Preset
					021-025	4000K CCT Preset
					026-030	4300K CCT Preset
					031-035	5600K CCT Preset
					036-255	WW to CW CCT continuous setting
				4	000-255	Warm White 0-100%
				5	000-255	Cold White 0-100%
					-	STROBE
					000-005	Open (no strobe)
					006-125	Normal strobe (slow → fast)
					126-130	Open (no strobe)
					131-250	Random strobe (slow → fast)
					251-255	Open (no strobe)
						CONTROL CHANNEL
					000-005	No function
					006-105	DIMMER SPEED: (0,0s → 1,5s)
					106-110	No function
					111-115	FAN LOW: temp. controlled, low speed
					116-120	FAN AUTO: temp. controlled, high speed
					121-125	No function
					126-130	LINEAR dimmer curve
					131-135	SQUARE dimmer curve
					136-140	INVERSE SQUARE dimmer curve
					141-145	S-CURVE dimmer curve
					146-150	No function
					151-155	900 Refresh Rate (Hz)
					156-160	1000 Refresh Rate (Hz)
					161-165	1100 Refresh Rate (Hz)
					166-170	1200 Refresh Rate (Hz)
					171-175	1300 Refresh Rate (Hz)
					176-180	1400 Refresh Rate (Hz)
					180-185	1500 Refresh Rate (Hz)
					186-190	2500 Refresh Rate (Hz)
					191-195	4000 Refresh Rate (Hz)
					196-200	5000 Refresh Rate (Hz)
					201-205	10000 Refresh Rate (Hz)
					206-210	15000 Refresh Rate (Hz)
					211-215	20000 Refresh Rate (Hz)
					216-220	25000 Refresh Rate (Hz)
					221-255	No function

B.1 unidad autónoma - Funcionamiento manual:

- Sólo tienes que conectar el proyector a la red eléctrica.
- En el menú de configuración, la opción NO DMX Mode debe estar ajustada a **[Stand-Alone]**.
- Ajuste los mandos DIMMER y CCT
- Consulte los puntos 10+12+13 del capítulo DESCRIPCIÓN para obtener más información.

FUNCIONES RDM / CONFIGURACIÓN REMOTA

RDM significa "Remote Device Management". Este proyector funciona con un breve conjunto de funciones RDM que significa que puede establecer una comunicación bidireccional con un controlador DMX compatible con RDM. Algunas de estas funciones se explican brevemente a continuación, otras se añadirán en el futuro.

- El controlador DMX envía un "comando de descubrimiento", todos los dispositivos RDM responden y envían su ID de dispositivo único.
- El controlador DMX pide a cada dispositivo RDM algunos datos básicos para saber qué dispositivos están conectados. El proyector responderá:
 - **Nombre del dispositivo:** BT-TVPANEL TW
 - **Fabricante:** Briteq®
 - **Categoría:** Dimmer LED
 - **Firmware:** x.x.x.x (versión del firmware del proyector)
 - **Dirección DMX:** xxx (dirección de inicio DMX actual del proyector)
 - **Huella DMX:** xx (número de canales DMX utilizados por el proyector)
 - **Personalidad:** xx (personalidad actual o modo de trabajo DMX utilizado por los proyectores)
- El controlador DMX puede enviar ciertos comandos a cada dispositivo RDM que permiten la configuración remota de las unidades. Gracias a ello, el proyector puede configurarse a distancia.

Las siguientes funciones se pueden gestionar a distancia:

Ya no es necesario coger una escalera y colocar todas las unidades una por una.

- **DIRECCIÓN DE INICIO DMX:** La dirección de inicio se puede establecer de forma remota desde 001 hasta xxx.
- **PERSONALIDAD:** El modo de trabajo DMX (carta DMX) se puede configurar a distancia.

Estas 2 funciones permiten preparar un parche DMX completo de todos los proyectores en el controlador DMX y enviar estos datos a todos los proyectores a la vez. Más adelante se añadirán más funciones.

MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que el área debajo del lugar de instalación esté libre de personas no deseadas durante el servicio.
- Apague el aparato, desenchufe el cable de alimentación y espere a que el aparato se enfríe.

Durante la inspección deben comprobarse los siguientes puntos:

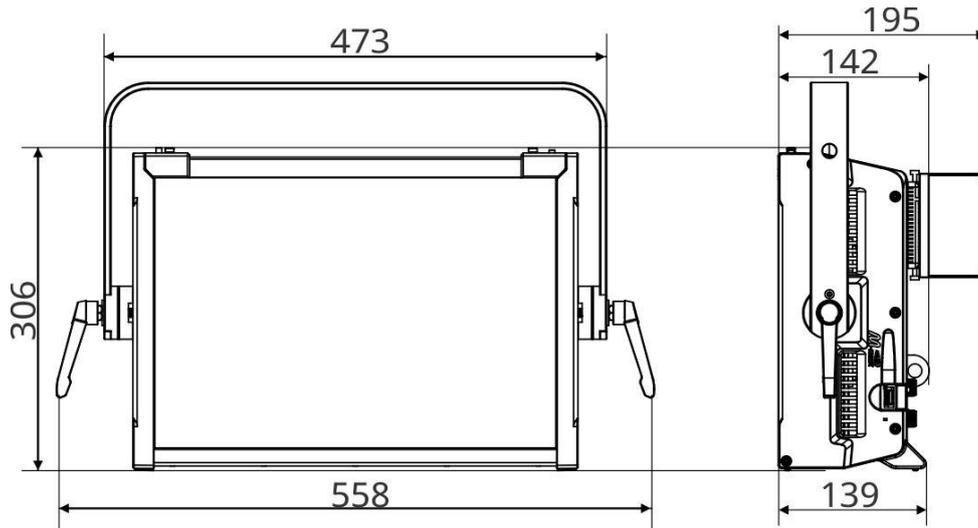
- Todos los tornillos utilizados para instalar el aparato y cualquiera de sus partes deben estar bien apretados y no deben estar corroídos.
- Las carcasas, las fijaciones y los puntos de instalación (techo, cerchas, suspensiones) deben estar totalmente libres de cualquier deformación.
- Cuando una lente óptica está visiblemente dañada debido a grietas o arañazos profundos, debe ser sustituida.
- Los cables de la red eléctrica deben estar en un estado impecable y deben ser sustituidos inmediatamente cuando se detecte un mínimo problema.
- Para proteger el aparato del sobrecalentamiento, los ventiladores (si los hay) y las aberturas de ventilación deben limpiarse mensualmente.
- El interior del aparato debe limpiarse anualmente con un aspirador o un chorro de aire.
- La limpieza de las lentes ópticas internas y externas y/o de los espejos debe realizarse periódicamente para optimizar el rendimiento luminoso. La frecuencia de la limpieza depende del entorno en el que funciona la luminaria: los entornos húmedos, con humo o especialmente sucios pueden provocar una mayor acumulación de suciedad en la óptica de la unidad.
 - Limpie con un paño suave utilizando productos normales de limpieza de cristales.
 - Secar siempre las piezas con cuidado.

Atención: Recomendamos encarecidamente que la limpieza interna sea realizada por personal cualificado.

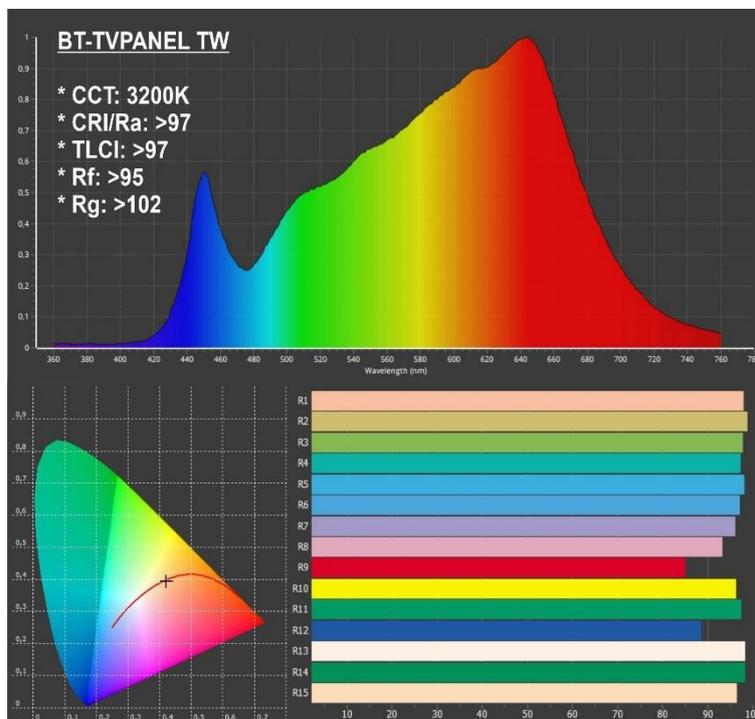
ESPECIFICACIONES

Esta unidad está suprimida de interferencias de radio. Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes. Se ha establecido la conformidad y el fabricante ha depositado las declaraciones y documentos pertinentes.

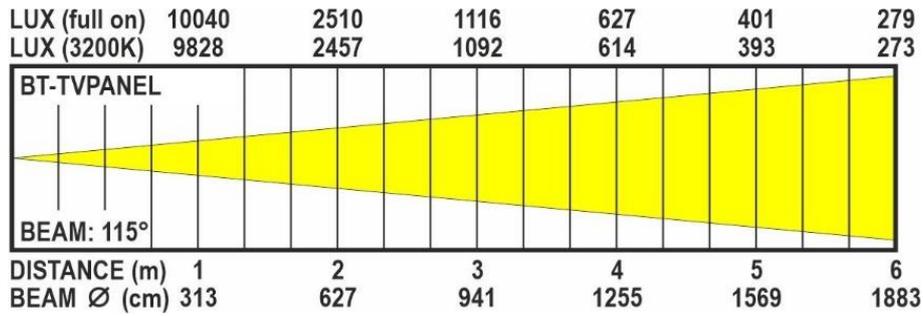
Entrada de red: AC 110 - 240V, 50/60Hz
Consumo de energía (máximo): 290 vatios
Conexiones de alimentación (red eléctrica): Entrada + salida PowerCon TRUE1
Conexiones de la batería: Batería V-LOCK, 1 o 2 piezas: interruptor automático 14,8V o 26V
Conexiones DMX: Entradas y salidas XLR macho y hembra de 3 y 5 pines
Lámpara: 320pcs CCT 2800K - CRI >98
 320 piezas CCT 5600K - CRI >97
Ángulo del haz de luz: 115°
Clasificación IP: IP20
Tamaño: Ver dibujo
Peso: 8 kg (sin alimentación externa)
 9 kg (incluida la fuente de alimentación externa)



DATOS FOTOMÉTRICOS



CARTA DE LUJO



OPCIONES

BT-TVPANEL YOKE (código de pedido: B06040)

Para una alineación fácil y rápida del proyector en estudios de televisión de gran altura, el soporte colgante estándar puede sustituirse por el yugo de poste disponible opcionalmente.



BT-TVPANEL INTENSIFICADOR (código de pedido: B06041)

Se utiliza para intensificar la salida reduciendo el ángulo original del haz de luz ancho



BT-TVPANEL BARNDOOR (código de pedido: B06042)

Facilita la conformación del haz de luz ancho del proyector. Dobra las hojas de la puerta de la barra a la posición deseada para evitar que la luz se disperse donde no se desea.



BT-TVPANEL SOFTBOX (código de pedido: B06043)

Se utiliza para suavizar la luz y minimizar las sombras duras.



La información puede ser modificada sin previo aviso

Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestro sitio web: www.briteq-lighting.com



MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM

Copyright © 2022 by BEGLEC NV

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.